

**THE BOOK WAS  
DRENCHED**

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_190247**

UNIVERSAL  
LIBRARY



# مختصر جغرافيه



بالمطبعة الخديويه ببولاق

سنة ١٢٩٠





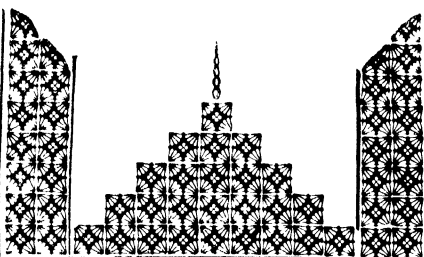
\* فهرسة مختصر جغرافية \*

صفحة	
٣	تعريف علم الجغرافية وتقسيم الارض
٨	افريقية
٢٥	آسيا
٣٤	أوروبا
٤٧	امريكا
٥٧	الاقبالوس

\* (تمت) \*

مختصر جغرافيه مترجم الجهاديه  
النوذعي الامعي ذي الاتقان  
حضرة محمد رافعدى  
عمان





بسم الله الرحمن الرحيم

حمدنا من صور الارض فأبدع تصويرها وكور  
الكواكب فأحسن تكويرها وجعل البحار  
تند الانهار والانهار تند البحار لا اله الا هو الواحد  
القهار والصلاة والسلام على سيدنا محمد محور  
كرة العلوم الدينية وقطب دائرة المعارف  
الدينية والاخرية وعلى آله وأصحابه الابرار  
آمناء الليل وأطراف النهار

وبعد فلما كان علم الجغرافية من أشد اللزوم  
 الى العسكرية أمرني النجل العادل والعالم  
 الفاضل دولابو ناظر الجهادية حسين باشا كامل  
 ان أجمع مختصر في هذا العلم جديدا وأجعله  
 صغير الحجم مفيدا فقابلت أمره بالطاعة والامتثال  
 وألقت هذه النبذة في الحال خدسة للوطن ورجاله  
 وتقرب بالسعادة الخديوي وأنجاله أيد الله بالنصر  
 دولته وأنفذ في الخافقين كلمته ومتعته بأنجاله  
 الكرام بجاه سيد الانام عليه الصلاة والسلام  
 (تعريف علم الجغرافية وتقسيم الارض)

س ما هي الجغرافية

ج هي علم يبحث فيه عن معرفة أسماء البلاد التي  
 على وجه الارض وأوضاعها

س ما هو شكل الارض

ح الارض مستديرة على شكل كرة عظيمة والماء  
يغمر ثلاثة أرباعها

سـ كيف يمكن تحديد البلاد التي على وجه  
الارض

ح يمكن تحديدها بواسطة الاربعة نقط الاصلية  
سـ ماهي النقط الاصلية

ح هي الشرق والغرب والشمال والجنوب  
سـ ماهو الشرق

ج هو محل شروق الشمس

سـ ماهو الغرب

ج هو محل غروب الشمس وهو مقابل للشرق

سـ ماهو الشمال

ج هو الذي يكون أمامنا اذا كان الشرق على

يميننا والغرب على شمالنا

سـ مـ هـ ر الجـ مـ و ب

ح هو الجهة المقابلة للشمال

سـ هل هنالك نقط أخرى بعيدة عن النقطة الاصـ لـ بـ  
بـ ا بـ عـ ا مـ تـ سـ ا و بـ تـ

ج نعم وهي الشمال الشرقي بين الشمال والشرق  
والشمال الغربي بين الشمال والغرب والجنوب  
الشرقي بين الجنوب والشرق والجنوب الغربي  
بين الجنوب والغرب

سـ الى كم قسم تنقسم الارض

ج تنقسم الى خمسة اقسام افريقية وآسيا واوروبا  
وامريكا والاوقيانوس ووضعها فوق الكرة  
الارضية هكذا

س ما هو المحيط

ج هو متسع عظيم من الماء الملح يغمر ثلاثة أرباع الكرة الأرضية

س ما هي البحار

ج البحار هي أجزاء المحيط سميت بأسماء مخصوصة  
س الى كم قسم ينقسم المحيط

ج الى أربعة أقسام أصليّة وهي المحيط  
الاطلسي في غرب أفريقيا وأوروبا وأمريكا والمحيط  
الكبير في أمريكا وأفريقيا وآسيا والاقويانوس  
والمحيط المتجمد الشمالي في شمال أوروبا وآسيا  
وأمريكا والمحيط المتجمد الجنوبي ولم تعرف فيه  
أرض مسكونة

س ما هو البوغاز

ج هو قطعة من البحر محصورة بين أرضين

سـ ماهو الخليج

ج هو قطعة من البحر داخله في الارض فان كان

صغيرا سمى جونا

سـ ماهو الجزيرة

ج هي قطعة من الارض يحيط بها الماء من جميع

الجهات

سـ ماهو المحيط جزيرة

ج هي قطعة من الارض يحيط بها الماء الا من جهة

واحدة

سـ ماهو البرزخ

ج هو قطعة من الارض محصورة بين بحرين

سـ ماهو الراس

ج هو قطعة عالية من الارض داخله في البحر

سـ ماهو الجبل

ج هو مرتفع عظيم من الارض ومجموع عدة

جبال يسمى سلسلة جبال

س ما هو البركان

ج هو جبل ذو فوهة عظيمة يخرج منها ارباب من

الجمر والدخان تسمى كراتيرا

س ما هي البحيرة

ج هي متسع عظيم من الماء الملح تحيط بها

الارض من كل ناحية

س ما هو النهر

ج هو مجرى من الماء العذب يصب في البحر

س ما هو النهر

ج هو مجرى من الماء العذب يصب في نهر او نهر

مثله

س ما هي حدود أفريقيا

ج أفريقيا محدودة من جهة الشمال بالبحر

لايض المتوسط ومن جهة الشرق بترعة  
السويس والبحر الاحمر ومن جهة الغرب بالبحر  
الاطلانتى ومن جهة الجنوب بالبحر المحيط  
الاكبر

سـ كم فى افرىقية من الولايات  
ج فى افرىقية عشرون ولاية خمسة منها على  
ساحل البحر الايض المتوسط وهى مصر وتحتها  
القاهرة واسا كلها اسكنه درية ورشيد ودمياط  
والعريش على ساحل البحر الايض المتوسط  
والسويس والقصر وسواكن ومهوق على البحر  
الاحمر الذى هو بحر السويس

سـ ماهى حدود مصر (أى القطر المدبرى)  
ج مصر محدودة من جهة الشمال بالبحر الايض  
المتوسط ومن الشرق بجزء من الشام والبحر الاحمر



وخليج عدن ومن جهة الجنوب بالبلاد المتوحشة  
 من افريقية الوسطى ومن جهة الغرب ببلاد  
 طرابلس والصحراء الكبرى ومملكة دارفور والقبائل  
 المتوحشة من افريقية الوسطى  
 سـ الى كم قسم تنقسم بلاد مصر  
 ج تنقسم بلاد مصر الى قسمين الوجه البحري  
 والوجه القبلي

سـ كم في الوجه البحري من المديريات  
 ج ست مديريات وهي مديرية القليوبية ومديرية  
 الشرقية ومديرية الدقهلية وهذه الثلاثة على  
 ساحل الفرع الشرقي من النيل الموصل لمدينة  
 دمياط ثم المنوفية والغربية والبحيرة على ساحل  
 الفرع الغربي الموصل لمدينة رشيد  
 سـ كم في الوجه القبلي من المديريات

ج ثمانية وهي الجيزة وبخسوف والقيوم  
والمنية واسيوط وجرجا على الساحل الغربي من  
النيل وقنا واسنا على الساحل الشرقي  
س ما هي جبال القطر المصري

ج جبل القطر المصري محصورة في سلسلتين  
يتدفقان من اعلى اسوان ثم تتجه احدهما  
الى الشرق والاخرى الى الغرب فأما سلسلة الشرق  
فانها تصل للقاهرة ثم تنعطف الى جهة السويس  
وتنتهي هناك وتسمى بالجبل المقطم وأما سلسلة  
الغربية فانها تنعطف من الجهة الشمالية من  
مديرية الجيزة

س ما هي مدن مصر الشهيرة

ج هي القاهرة ووضعها على بعد ميل واحد من  
النيل وفيها آثار الملوك المتقدمين من جوامع

وقصور ومدارس واجالها جامع جنة كان  
 المرحوم الحاج محمد علي باشا في قلعة الجبل وبها  
 الجامع الازهر الذي ظهر منه أكثر علماء الاسلام  
 واشتهر ذكروا بين الانام وبها مدارس كثيرة أشهرها  
 مدرسة اركان حرب الجهادية ومدرسة المهندسين  
 الحربية ومدرسة المهندسخانة ومدرسة الطوبجية  
 ومدرسة السوارى ومدرسة البيادة ومدرسة  
 انطب البشرى ومدرسة الادارة والاسن  
 ومدرسة الزراعة والطب البيطرى ثم تغر  
 اسكندرية وهو ايمان حصين وميناء متعة تجارية  
 حربية بها ترسانة عظيمة لانشاء السفن ومدرسة  
 بحرية ومدرسة تجهيزية ومبتديان والآن ينشأ  
 بمينها رصيف لوقاية السفن من البحر ومهولة  
 نثر يغها وشحنها في الدخول والخروج

ثم يندر وشيد وفيه دوائر عديدة لضرب الارز وهي  
 على المصب الغربي للنيل  
 ثم بورت سعيد والعريش والسويس وطنا بلد  
 السيد أحمد البدوي وله فيها ثلاثة موالد تنزل منزلة  
 الاسواق العمومية ويحصل من البيع والشراء  
 فيها مالا يحصل في غيرها ثم المحلة الكبرى وهي  
 مشهورة بصناعة الملايات والعقوص وغيرها  
 من منسوجات الحرير الفاخرة  
 ثم ممنود وشهرتها بصناعة أواني الفخار  
 ثم دسوق بلد السيد ابراهيم الدسوقي وله فيها موالد  
 كموالد السيد البدوي  
 ثم قوة وشهرتها بصناعة الطربوش  
 ثم منوف العلاء وصناعة اشغال الخصر السمار  
 ومقصات الورق

ثم شمين الكوم واشمون جريس ومليج وبركة  
السبع ومنية عافية وقوم البحر ويقال له القناطر  
الخيرية وموقعه على محل نقر ع النيل وفيه قناطر  
عظيمة أحدثها المرحوم الحاج محمد علي باشا وكلها  
في مديرية المنوفية

ثم المنصورة ومنية غمر والزقازيق وهي مشهورة  
بجمع مع تجارة القطن والتل الكبير وأبو حماد  
وأبو كبير وبلبيس والابراهيمية والعريش وهي  
حد بلاد مصر من جهة الشرق

ثم قليوب وبنا العسل وطوخ الملق  
ثم بندر الجيزة على الشاطئ الغربي من النيل وشهرته  
بالاهرامات

ثم البدوين ومائة رهينة وسقارة المشهورة  
بالا تار القديمة وادم الاهرام

ثم زاوية المصلوب وبني سوين ومدينة الفيوم  
ذات الجنائن والبساتين ونورس والعجميين  
واللاهون

ثم منية ابن خصيد وملوط والقشـن وبني مزار  
وقلوصـنا والروضة واسـيوط وطحطاوملوى  
ومنقـلوط وجرجا وسوهاج وقنا وفرشوط واقصر  
وأبوالخجاج المشهورة بكثرة الأتار وارمنت واسنا  
وادفو واسوان وهي آخر مدن الصعيد ومنها  
يتبدئ أول شلالات النيل

ثم القصير وهي ساحل على البحر الأحمر

(مسائل متروعة)

سـه ما هي منطقة القطر المصري وما هي  
أرضه

ج هذا الاقليم معدود من أقاليم المنطقة المعتمدة

وارضه جيدة الخصوبة خصوصاً الوجه البحرى  
لانه منحصر بين فرعى النيل والمطرية قليل بالنسبة  
للبلاد الاجنبية ولذلك كانت خصوبته قاصرة على  
فمضان النيل

سـ فى أى زمن ابتداء زيادة النيل  
ج ابتداء زيادة النيل تكون فى ابلا احدى  
عشرة من شهر بؤنه القبطى وجبر الخليج فى أوائل  
مسرى ويمكث بعد ذلك ثلاثة اشهر  
ثم يأخذ فى الصليب ثم فى التقصان الى ان يصل  
درجة التخرىق فى أوائل شهر بؤنه  
سـ ماهى محصولات الزراعة بذلك القطر

ج القمح والفول والعدس والذرة والشعير  
والعصم والقطن والدخان وقصب السكر والنيلة  
والقرطم والترمس والحصى والحبة السوداء

والخنازير والامبار وما أشبه ذلك

سـ ماهي الحيوانات الوحشية بهذا القطر

جـ هي جواهر البحر بأسوان وما فرقهها والتماسيح  
من فوق أسسوط والضبع والحلوف والفسر  
واليربوع والتملح والذئب والغزال وما أشبه ذلك  
سـ ماهي بحيرات مصر

جـ هي بحيرة المنزلة بقرب دمياط وبحيرة البرلس  
بقرب البرلس وبحيرة اتكو بقرب اتكو  
وبحيرة المعديه بقرب طيبة المعديه بين رشيد وأبي  
بكر وبحيرة صرطوط بقرب اسكندرية وبحيرة  
الاسماعيلية وكان اسمها القديم بحيرة التماسيح  
وبحيرة سيرايوم وهما الآن من ترعة السويس  
بين الاسماعيلية وترعة السويس وبحيرة الطرانة  
بمدينة البحيرة يخرج منها النطرون وبحيرة قارون



في مديرية الفيوم  
سـ ماهي أنهر مصر

ج ايمس بمصر الأنهر واحد وهو النيل المبارك يمر  
من وسطها ويتفرع الى فرعين من ابتداء فم البحر  
المسمى بالقنطرة الخيرية الفرع الشرقي يصب في  
البحر الأبيض من جهة دمياط والفرع الغربي من  
جهة رشيد

سـ كم في مصر من الترع

ج الترع بمصر كثيرة سيما في الوجه البحري وذلك  
لرى الاراضى وجميعها مسمدة من النيل وكلها  
تنشف في تحريق النيل مائة وثلاثة عشر وهى  
التي تسير فيها السفن طول السنة وتستعمل لنقل  
المحصولات والبضائع من جميع الجهات التي ليس  
بها سكك حديد وهى ترعة الوادى والشرقاوية

وبحرم و بئر والبحر المغير وبحر شيمير والباحورية  
وبحرم سعيد وترعة الصعبدى والمحمودية  
والخطاطبة والمتم وبحر يوسف والابراهيمية

الكلام على سودان مصر

المسمى ببلاد النوبة

س ما هي حدود بلاد النوبة

ج حدودها من جهة الشمال مصر ومن جهة  
الغرب البادية الكبرى وكردفان ودارفور ومن  
الجنوب بلاد الحبش ومن الشرق البحر الاحمر

س الى كم قسم تنقسم بلاد النوبة

ج تنقسم الى خمس مديريات وهي مديرية  
الخرطوم ومديرية بربر ومديرية القاص  
ومديرية سنار ومديرية دنقلة

س ما هي انهر بلاد النوبة

ج ليس به الأنهر واحد وهو مجمع الأنهر الأيض  
والأنهر الأزرق المتكون منهم أنهر النيل  
س ما هي مدن النوبة الشهيرة

ج هي الخرطوم وهي محل إقامة حكم دار  
السودان وسنار وشندي والتاكة ودنقل  
س ما هي البلاد التي ألحقت بحكومة مصر في  
عهد أفندينا الخديو اسمعيل باشا

ج هي حكم مديرية الساحل الشرقي من البحر  
الأحمر من ابتداء السويس وموقع إلى ماراء  
بربرة

س ما هي المدن الأصلية التي بنيت بالحكم مديرية  
ج هي سواكن ومهوع وبربرة  
(باقي ولايات أفريقيا)

س ما هي الأربع ولايات التي في شمال أفريقيا

ج هي يالة طـ راباس الغرب وتختها طراباس  
 وابالة تونس وتختها تونس وبلاد الجزائر وتختها  
 الجزائر ومماكة مراكش وهي الغرب الجواني  
 وتختها مراكش

سـ ما هي السبع ولايات التي في الوسط  
 ج هي الصحراء والبادية الكبرى وبلاد سنغينيا  
 ومدنها الاصلية سن لويس وقبول وقنبو وغينا  
 الشمالية ومدنها الاصلية قوماسي وابومي وبني  
 وكاتنجا وبلاد العبيد ومدنها الاصلية سيجو  
 وتنبيكتو وسقطو وبرنو وقبة والنوبا  
 ومدنها الاصلية دنتله وسنار والحيش وتختها  
 جندار ومماكة عادل وكريها زيلع  
 سـ ما هي التسعة التي في الجنوب  
 ج هي غينا الجنوبية ومدنها الاصلية سنسل

ودورو بلاد الهوننتوت ورأس عشم الخـ  
وتختها الكاب وبلاد مونوموتبا اوسوفاله وتختها  
سوفاله وبلاد مونونيق ومدنها الاصليـ  
مونونيق وموسريله وشيكوي والزنجبار  
وتختها سيلنده

سـ كم بجوار افر يقيمة

ج أربعة وهي البحر الايض المتوسط جهة  
الشمال والمحيط الاطلان يقي جهة الغرب والمحيط  
الاكر جهة الجنوب وبحر الهند جهة الشرق  
سـ كم في افر يقيمة من الخليجان

ج أربعة خليجان وهي سرنه وقابس في البحر  
الايض المتوسط وخليج غينا في المحيط الاطلان يقي  
والخليج العربي او البحر الاحمر في بحر الهند  
سـ كم في افر يقيمة من الجزائر

ج ثلاث عشرة سبعة منها في المحيط الاطلسي في  
وهي جزائر سوره وجزيرة ملاير وجزائر كناريا  
وجزائر الرأس الاخضر وجزائر خليج غينيا وجزائر  
الصعود وجزيرة سنتميلينه

ثم ستة في البحر الهندي وهي جزيرة سقطرة  
وجزائر صيدلة وجزيرة زنجبار وجزائر القمر  
جزيرة مداغشقر وجزائر الماسكارين وأشهرها  
جزيرة ديويون او بربون وجزيرة فرانسوا  
او موريس وجزيرة رددريغه  
(رؤس أفريقية)

س كم رؤس أفريقية

ج خمسة عشر وهي رأس بون وسبعة في بلاد  
مراكش والرأس الأبيض في الصحراء والرأس  
الاخضر ورأس سانت ماري والرأس الاجر في

سنغانيا ورؤس بله والثلاثة رؤس في بلاد غينا  
 الشمالية ورؤس لويس ونجروفي بلاد غينا  
 الجنوبية ورؤس عشم الخير ورؤس المملكات في  
 حكومة الكاب ورؤس دالغادوف بلاد موزمبيق  
 ورؤس جردافوي في شرق مملكة عادل ورؤس نتال  
 في شمال جزيرة مداغشقر

(جبال افريقية)

سه كم في افريقية من الجبال

ح فيها اربع سلاسل اصلية وهي جبل اطلس على  
 طول بلاد الغرب وجبال كنغ بين السودان  
 وغينا الشمالية وجبال لوبانه في الجنوب الشرق  
 من افريقية وجبال مداغشقر في الجزيرة المسماة  
 بهذا الاسم

(في بحيرات افريقية)

س كم بحيرة في أفريقيا

ج ستة وهي بحيرة شاميه لادال و دان و بحيرة  
دنبعة بالحشة و بحيرة نجاتسي في غرب بلاد  
موزنيق و بحيرات او كروه و طنجيك و نغامي  
في البقعة المجهولة

(انهر أفريقيا)

س كم انهر افريقية

ج سبعة \* منها نهر يصب في البحر الابيض المتوسط  
وهو نهر النيل وخمسة تصب في المحيط الاطلسي  
وهي نهر سنغال و غبي و نهر ديوليبا و النهر  
والسائر والاوروج و نهر يصب في بحر الهند  
وهو نهر زمبزه

(آسيا)

(ولايات آسيا)



س كم ولايات آسيا

ج احدى عشرة واحدة منها في الشمال وهو  
سبيريا اوروسية آسيا وتختها طبلستان  
وأربعة في الوسط وهي تركية آسيا ومدنها  
الاصليّة ازمير وحلب ودمشق والقدس وبغداد  
وبلاد التركستان والتتارستان متقلة ومنها  
بخارا وسمرقند وخيوة وملكّة الصين وتختها بكين  
وملكّة يابونية وتختها يتو وستة في الجنوب وهي  
بلاد العرب ومدنها الاصليّة مكة المشرفة والمدينة  
المنورة على سائر كنها أفضل الصلاة والسلام

وبلاد الهند وتختها طهران

وبلاد افغنستان وتختها قابل والبلوچستان  
وتختها كلات والهندستان ومنها الاصليّة  
كاشمير ودلّ وبنوة وكشمير والهند والصيني

او البحيث جزيرة اتى خلف نهر الكند ومدينها  
آوه وهو وسيجون وبنكوك وملق  
(بحار آسيا)

س كم في آسيا من البحار  
ج ثلاثة عشر أربعة كبيرة وتسعة صغيرة اما  
الاربعة الكبيرة فهي البحر المنجم جهة الشمال  
والبحر الابيض المتوسط جهة الغرب وبحر الهند  
جهة الجنوب والمحيط الاكبر جهة الشرق  
واما التسعة الصغيرة فهي بحر قزوين والبحر الاسود  
وبحر مرمره والارخبيل جهة الغرب وبحر الصين  
والبحر الاصفر وبحر يابونيا وبحر آكتسك وبحر  
بهرنغ جهة الشرق

(بوغازات آسيا)

س كم في آسيا من البوغازات

ج تسعة وهي بوغاز اسلامبول والدردييل وهو  
 على غرب آسيا ما بين تركيا واوروبا وتركية آسيا  
 و بوغاز باب المندب في جنوب آسيا ما بين بلاد  
 العرب و افريقية و بوغاز هر موس بين بلاد العرب  
 و بلاد العجم و بوغاز بلخ في جنوب الهندستان  
 و بوغاز ما في في جنوب الهند الصينية و بوغاز كوره  
 بين الصين و يابونيا و كم التتار بين جزيرة شوكا  
 و بلاد سبيريا و بوغاز مهرانغ بين آسيا و امريكا  
 (الخليجان)

سـ كم في آسيا من الخليجان  
 ج عشرة وهي خليج العرب او البحر الاحمر في جنوب  
 آسيا و الخليج الفارسي و خليج عمان و خليج بنغال في  
 بحر الهند من جهة المشرق و خليج سيام و خليج

تتكان في بحر الصين وخليج بشلي في البحر الاصفر  
 وخليج قشنة في بحر اركنكسك وخليج انادير في بحر  
 هرنغ وخليج آوى في المحيط المتجمد جهة الشمال  
 (الجزائر)

سـ كم في اسيا من الجزائر  
 جـ تسع عشرة جزيرة أو مجموع جزائر ثلاث منها  
 في البحر الابيض المتوسط وهي جزائر اسبورا دس  
 وجزيرة رودس وجزيرة قبرس وواحدة في الخليج  
 الفارسي وهي مجموع جزائر البحرين وست في بحر  
 الهند وهي جزيرة بنباي وجزائر كاديوم وجزائر  
 ماديوم وجزيرة ميلان وجزائر اندامان وجزائر  
 نيكوبار ثم ثلاث في بحر الصين وهي جزيرة جينان  
 جزيرة هونغ كنغ وجزيرة مكاء وخمس في المحيط  
 الاكبر وهي جزيرة قزموزة وجزائر ايو كيو وجزائر

يابونيا وجزيرة شوقه اوصه قلابان وجزائر كوريل  
 وواحدة في المحيط المتجمد الشمالي وهي جزائر  
 ليا كون اوسيريا الجديدة

(البحيث جزائر)

سـ كم في آسيا من البحوث جزائر  
 ج ثمانية منها أربعة كبيرة وأربعة صغيرة  
 أما الأربعة الكبيرة فهي الأناضول في التركية  
 وجزيرة العرب وجنوب الهندستان والهند  
 الصينى

وأما الأربعة الصغيرة فهي جزائر ألت على غرب  
 الهندستان وبحيت جزيرة ملقى في جنوب الهند  
 الصينى وقوره في شرق الصين وكشمير على شرق  
 سيبيريا

(الرؤس)

سه كم رؤس آسيا

ج سبعة وهي رأس بابا على غرب تركيا آسيا  
ورأس باب المنذب ورأس القاط في جنوب بلاد  
العرب ورأس كومورين في جنوب الهندستان  
ورأس رومانيا في جنوب بحريث جزيرة مالق والرأس  
الشرقي على شرق سيبيريا والرأس الشمالي على  
شمالها

(الجبال)

سه كم جبال آسيا

ج اثنتا عشرة سلسلة وهي جبل قوقازة بين البحر  
الاسود وبحر قزوين وجبال اورال بين روسية  
اورو با وسيبيريا وجبل التاي بين سيبيريا ومملكة  
الصين وجبال بولور بين التركستان ومملكة الصين  
وجبال منغ لنغ وجبال جاديار في مملكة الصين

و جبال هيمالاية بين الصين والهندستان وجبل  
 طور درس اولبنان في تركية آسيا وجبال الوند  
 بين تركية آسيا وبلاد الهند وجبال العارض في  
 بلاد العرب وجبال جانس في الهندستان

### (البحيرات)

س كم في آسيا من البحيرات  
 ح اثنتا عشرة وهي بحيرات شاني وبلكا في  
 وبيكال في بلاد سيبيريا وبحيرة وان وبحيرة اسفليت  
 أو البحر الميت في تركية آسيا وبحيرة ال في  
 التر كستان وبحيرات سيزان وكو كوتور وبلته  
 وتنغ تنغ في ملكة الصين وبحيرة ارميه في بلاد الهند  
 وبحيرة سره في بلاد افغها نستان

### (الانهر)

س كم في آسيا من الانهر

ح ثمانية عشر وهي نهر اوبى ونهر بنى ساي ونهر  
اينه تصب في المحيط المتجمد

ثم نهر لامو ويصب في بحرا كسك ونهر هوا شيهو  
ونهر كينغ يصبان في البحر الاصفر ونهر ميكنغ  
ومينام يصبان في بحر الصين ونهر سلوان ونهر  
راودي ونهر برهما يترو نهر الكنك وجود افارى  
وكسك ثمانية تصب في خليج بنغال ونهر رالند  
او الاندوى يصب في خليج عمان وثمة العرب يصب  
في الخليج الفارسي وسيحون وجيحون يصبان في  
بحيرة ارال

(النهرات)

سه كم في آسيا من النهرات

ج سعة وهي الطبول والارتيش يصبان في نهر اوبى  
ونهر بنخارا يصب في نهر بنى ساي ونهر الجمنة



يصعد في نهر الكونك ونهر بنجاب يصب في نهر السند  
 ودجلة والفرات يكوئان نهر شام العرب  
 (اوروپا)

سـ كم ولايات اوروپا  
 جـ خمس عشرة منها اربع في الشمال وست في الوسط  
 وخمس في الجنوب

سـ ماهي الاربع التي في الشمال  
 جـ هي بلاد الانكليز وتحتها لندره وبلاد  
 دانمارك وتحتها كوبنهاج وبلاد السويد وتحتها  
 استنم وبلاد الروسيه وتحتها سانت بطرسبورغ  
 سـ ماهي الست التي في الوسط

جـ هـ و فرانسيا وتحتها باريس والبلجيكية  
 وتحتها بروكسيل والفلانك وتحتها هاي وبلاد  
 زوبشره وسماحتها الشهيرة برن وبازل وجنيرة

وانحسا وتختها اويانه  
 وبلاد المانيا وتختها براين  
 سه ماهي النهر التي في الجنوب  
 ج هي البرتغال وتختها السبونة واسبانيا وتختها  
 مدريد واطاليا وتختها رومه والتركية وتختها  
 اسلامبول وبلاد اليونان وتختها اثينه  
 سه كم في اوروپا من البحار  
 ج خمسة عشر دولة كبيرة واثناعشر صغيرة  
 سه ماهي الثلاثة الكبيرة  
 ج هي البحر المنجمد جهة الشمال والبحر  
 لاطلانتيقي جهة الغرب والبحر الابيض المتوسط  
 جهة الجنوب  
 سه ماهي الاثناعشر الصغيرة  
 ج هي البحر الابيض واصله من المحيط المنجمد

و بحر بلطيق و بحر الشمال و بحر المانش و بحر  
 ارلند و اصلها من المحيط الاطلسيقي و البحر  
 الادرياتيقي و بحر اليونان و بحر الازخميل و بحر  
 مصر و البحر الاسود و بحر ازاقي و اصلها من  
 البحر الابيض المتوسط و بحر قز بين و ليس متصلا  
 بشئ من البحور

(بوغازات اوروپا)

سـ كم في اوروپا من البوغازات  
 ج سـ مة عشر منها تسعة في الشمال و سبعة في  
 الجنوب

سـ ماهي التسعة التي في الشمال

ج هي بوغاز و يجاتس في شمال الروسية و بوغاز  
 سكاشرالك و كاتيغات و بوغاز السند و باط الكبير  
 و باط الصغير بين بحر بلطيق و بحر الشمال و بوغاز

بادکاس بین انکلاترہ و فرانسا و خلیج الشمال  
و خلیج سنت جورجی بین بحر اراندہ و المحيط  
الاطلانطیقى

سہ ماہی السبعة التى فى الجنوب

ج ہى بوغاز جبل الطارق بین اسبانیہ و افریقہ  
و بوغاز بونیفاسیو بین جزیرہ قرصقہ و جزیرہ  
دینیامیر و بوغاز سینہ فی جنوب ایتالیا و بوغاز  
اترنت بین بحر الیونان و البحر الادریاتى و بوغاز  
الدردانیل او جالی پولی ما بین الارخبیل و بحر  
مرمرہ و بوغاز اسلابول بین بحر مرمرہ و البحر  
الاسود و بوغاز ینى قلعة بین البحر الاسود و بحر  
زاق

(خلجان اوروپا)

سہ کم فی اوروپا من الخلیجان

ج عشرة وهي خليج بثنى وخليج فنلند وخليج ريغا  
 أوليغوفى فى بحر باطيق وخليج روى درزوى فى بحر  
 الشمال وخليج غسقونيه فى المحيط الاطلانطيقى  
 وخليج امون وخليج جاتس فى البحر الابيض المتوسط  
 وخليج تارنت وخليج ايبنت فى بحر ايمون وخليج  
 سلاين فى الارخبيل

(جزائر اوروپا)

سـ كه جزائر اوروپا

ج احدى وستون جزيرة او مجموع جزائر خم  
 منها فى المحيط المنجمد وهى جزيرة اسبتيبورغ  
 وزمبله الجديده وجزيرة ويجاتس وجزيرة  
 كابلوف وجزائر لوفودان

ثم أربع عشرة فى المحيط منها ثلاث كبرى وهى  
 اسلنده وبريتانيا الكبرى وارلند واحدى عشرة

صغيرة وهي جزائر فير وهوشتلند وجزائر الاركاند  
 وجزائر هيريد ووسان وغرواقص وياميل  
 وفارموتيه وجزيرة الاله وجزيرة راي وجزيرة  
 البرون

ثم عشرة في البحر الابيض المتوسط منها ثلاث كبيرة  
 وهي جزيرة قرصه وسردينا وسيبيا وسبع  
 صغيرة وهي جزيرة فورمان طيره وأويوسه  
 ومبورقة وسفروقة وجزيرة البه وجزائر ايمباري  
 وجزيرة ماظم

ثم احدى عشرة في بحر باطيق وهي جزيرة آلد  
 وداغو وويظله وجوتلند واوانلد وبرنم-لم  
 وروغان وفاسطير ولااند وصيلاند وفيوني  
 ثم ثلاث في بحر الشمال وهي جزيرة سانت دهاغو لاند  
 وتكسيل

ثم ثلاث في بحر المنش وهي جزيرة وغط وجرنازی  
وجرسای

ثم اثنتان في بحر رارالمده وهما جزيرة مان  
وانجاسای

ثم واحدة في البحر الادرياتيقي وهي مجموع جزائر  
الاربان

ثم ست في بحر اليونان وهي جزيرة كورفو  
وباكسو وسفتمور وتياكي وسيفالونييه  
وزته

ثم ست في الارخبيل وهي جزيرة مانوس وسكيرو  
واوبه اونجيريون وجزائر الكلا دو جزيرة  
شير يغو وجزيرة كريد

(بحيث جزائر اوروبا)

سه كم في اوروپا الس البحيث جزائر

ح ستة منها ثلاثة كبيرة وثلاثة صغيرة

س ما هي الثلاثة الكبيرة

ح هي بلاد اسويج وبلاد لابونيا بالرئيسيه ثم

واسبانيا و الامورغال وملكة ايطاليا

س ما هي الثلاثة الصغيرة

ح هي الجوتلنديه بلاد انيمارقه ومورديه بلاد

اليونان والقرميه بلاد الروميه

(برازخ اوروپا)

س كم في اوروپا من البرازخ

ج فيها اثنان وهما برزخ قورته بين مورده

والارض القارة وبرزخ بيركوب بين القرم

والروميه

(رؤس اوروپا)

س كم هي رؤس اوروپا



ج رؤس اوروپا احد عشر وهى رؤس  
 نوردسكين فى شمال اسويج ورأس ميزان فى  
 الجنوب الغربى من اراند وراس اندمند فى  
 الجنوب الغربى من بريمانيا الكبرى ورأس  
 فينيس تير فى غرب اسبانيا ورأس سار وسان  
 فى الجنوب الغربى من البورتغال ورأس طرف  
 الغار فى جنوب اسبانيا ورأس قرصقه فى شمال  
 جزيرة قرصقه ورأس قولادا فى جنوب جزيرة  
 سردينيا ورأس بسارو فى جنوب سيسليا ورأس  
 سبارتوتو فى جنوب ايطاليا ورأس متبان فى  
 جنوب مور

(جبال اوروپا)

سـ كم فى اوروپا من سلاسل الجبال  
 ج ثمان عشرة تسع كبيرة وتسع صغيرة

سہ ماہی التسع الكبيرة

ج ہی جبال کیکیلان اوسکندینا وہ بین بلاد  
اسویج و نروج و جبال اورال بین اوروپا و آسیا  
و جبل قوقازہ بین البحر الاسود و بحر قز بین و جبال  
بلسکان فی ترکیستہ و جبال کر باتہ فی ممالکہ النسا  
و جبال الالب بین ایتالیا و فرانسا و الزویشمرہ  
والالمانیہ و جبال بنان فی ایتالیا و جبال پیرینیہ  
بین فرانسا و اسپانیہ و جبال ایبریہ فی اسپانیہ

سہ ماہی التسع الصغيرة

ج ہی جبال فوج و جبال سیمویانہ و جبال اورنہ  
بنرانسا و جبل شورا بین فرانسا و زویشمرہ و جبال  
کنٹابرس و سیارہ استرلا و سیارہ اوسا  
او جبال الطولید و سیارہ موریہ و سیارہ نیفادہ  
بامبانیہ

(برا کین اوروپا)

سہ کم ہی برا کین اوروپا

ج ہی ثلاثہ جبل ہکلا فی اسلمندہ ویزوف

بقرب نابلی بایط الیا وجبل اتنا بسیمایا

(بحیرات اوروپا)

سہ کم ہی بحیرات اوروپا

ج ہی ثلاث و عشرون بحیرۃ مشہورۃ منہا تسع فی

فی ولایات الشمال و سبع فی الوسط و سبع فی

الجنوب

سہ ماہی التسعة التي فی الشمال

ح ہی بحیرات ونیرو ویترومیلار فی بلاد اسویج

وصایہ رلادوغہ وبلان اویلو ولمان ویبوس

فی بلاد الروسیہ

سہ ماہی البحیرات السبع التي فی الوسط

ج هي بحيرات نوفش اتل ولوسر نه وزور يخ يي لاد  
 الزو يشره وفرانسا وبحيرة قنس تنس بين الزو يشره  
 والمانيا وبحيرة جنينوره بين الزو يشره وفرانسا  
 وبحيرة نوزيادل وبلاتون في بلاد النمسا

سه ماهي السبع التي في الجنوب

ج هي بحيرات ماچور وقومه وغرده وبيروز  
 وباسينه وسيلانو بايطاليا وبحيرة زنته بالتركية  
 (نهر اوروپا)

سه كم في اوروپا من الانهار

ج ستة وثلاثون وهي

نهر دويبا يصب في البحر الابيض  
 وستة تصب في بحر بلطيق وهي طورنيا وينو ودونه  
 ونهر نيامان ونهر وستول ونهر اوير  
 وستة تصب في بحر الشمال وهي نهر البسه والوزير

والرين والموزواسكاوط والتاميز  
نهر يصب في بحر المنش وهو نهر السين  
وعشرة تصب في المحيط وهي نهر شعنون وساورته  
والوار وجارون واندور ومنه وودور والتاج  
ونهر جواديانا  
وأربعة تصب في البحر الأبيض المتوسط وهي نهر  
ابرو والرون وادنو ونهر التبر  
واثنان يصبان في البحر الأدرياتيقي وهما نهر  
ونهر راريج وثلاثة تصب في البحر الأسود وهي نهر  
انطونه والدنستر والدينير  
رواحدي تصب في بحر ازاك وهو نهر دون  
واثنان يصبان في بحر قزوين وهما نهر ولج واورال  
(نهرات أوروبا)  
سـ كم في أوروبا من النهرات

ج ثلاثون نهر - يراوهي نهر - يرالبوج يصب في نهر  
 وستول وهرنه يصب في نهر اودير والعار ونكير  
 وماين والموصل تصب في نهر الرين وسنبره يصب  
 في نهر الموز ويونه ومرن وألواز تصب في نهر  
 السين والبروشير وويانه وميانه تصب في نهر الوار  
 والترن ولوط ودوردونييه تصب في نهر غادون  
 وساعون والعزير ودورانس تصب في نهر الرون  
 وتيزان يصب في نهر پو وعيزار وآين ودراوه  
 وسأوه وتايس وبروت تصب في نهر الطونه  
 وبريزينه وبرييه يصبان في نهر الدنيبر وكما  
 يصب في نهر الدنستر

(امريكا)

س الى كم قسم تنقسم امريكا

ج الى قسمين وهما امريكا الشمالية وامريكا

الجنوبية يجمعهم ابرزخ باناما  
 سـ كم في امريكا من الولايات  
 ج ست عشرة ست منها في الشمالية وعشر في  
 الجنوبية

سـ ما هي الست التي في امريكا الشمالية  
 ج هي امريكا الروسية وهي ارقنجل الجديدة  
 وغرونلند وتختها افردريكس هاب وبريتانيا الجديدة  
 وتختها كيبك والاقاليم المجمعمة وتختها اوزتتون  
 والمكسيك وتختها مكسيكو وبلاد غواتالا  
 او امريكا المتوسطة وتختها غواتالا

سـ ما هي العشر التي في امريكا الجنوبية  
 ج هي بلاد — بوليفيا وهي عبارة عن مجموع  
 جمهوريات جروناده الجديدة ووينة زويله وخط  
 الاستواء والجنوب وتختها سنتا في بونغاتا وكرامس  
 وكتيو وبلاد جويانه ومدنها الاصليسة قايز

وبارا مارينو

وباراماريو وستابره يك أوجورجى طون  
 وبلا دبريزيله وتختار يو وچانبرو وبلا دبرو  
 وتختا ايماء وبلا دبر والعلما وتختا كركيزا كا أو  
 البلاطة وبلا دبارا جواى وتختا السمسبون (اى  
 الصعود) \* وبلا داورو جواى وتختا امنقى وديو  
 وبلا دالبلاطة وتختا بونوس ايروس وبلا دشللى  
 وتختا سنت ياجو وبلا دبتاغونيا وهى قلمية  
 السكن

سـ كم فى أمريكا من البحار

ج ستة وهى المحيط المتجمد وبحر بافين فى الشمال  
 والبحر الاطلانطى وبحر جزائريه ليله جهة الشرق  
 والمحيط الاكبر وبحر بيرنغ جهة الغرب

سـ كم بوغازات امريكا

ح ثمانية وهى بوغاز بيرنغ بين اسيا وامريكا



وبوغازات انكستر وراويس وهدسن في شمال  
بريتانيا الجديدة وبوغاز بليل على نهرق بريتانيا  
الجديدة وبوغاز باهاما في الجنوب الشرقي من  
الاقاليم المجمة وبوغازات ماجلان ولوما في  
جنوب بتاغونيا

(خلجان امريكا)

س كم خلجان امريكا

ج سبعة عشر خمسة منها كبيرة واثناعشر صغيرة اما  
الخمس الكبيرة فهي خليج هدسن نائبي من بحر بافين  
وخليج سنت لوران نائبي من المحيط الاطلانطي  
وخليج مكسيك وخليج فنديا واس واسلها من بحر  
جزائر انديله وخليج كاتشورنيا واسلها من المحيط الاكبر  
واما الاثناعشر الصغيرة فهي خلجان فندي  
ودلاواي وكيزيال واسلها من المحيط

الاطلانطي

الاطلانطيقى على شرق الاقاليم المجتمعة رخلجان  
 دريان ومرا كايو وپايه واصلها من بحر جزائر  
 اتيهله على شمال كولومبيا وخليج القديسين على  
 جنوب بلاطة وخليج سنت جورجى على شرق  
 بماغونيا واصلها كلها من المحيط الاطلانطيقى  
 رخلجان غوايا كيل وباناما على غرب كولومبيا  
 وخليج سنت فرانسيسكو وأمله من المحيط الاكبر  
 (جزائر امريكا)

سه كم جزائر امريكا

ح عشرون جزيرة

رهي جزيرة غروناند في المحيط المتجمد وجزائر  
 بحريافين

وسنة في المحيط الاطلانطيقى وهي جزائر خايج  
 سنت لوارن وجزائر اسلنده الطويلة وجزائر

برموده وجزائر لوكا وجزائر انتيلا الكبرى  
 وجزائر انتيلا الصغرى وسبعة في المحيط الاكبر  
 في الجنوب وهي جورجيا الجديدة وجزائر فالكاند  
 أو ملوينيه وارخبيل ماچلان أو ارض النار  
 وارخبيل ميردييه وجزائر شيلواي وجزائر جون  
 فرنندز وجزائر جلابغوس  
 ثم أربعة في المحيط الاكبر جهة الشمال وهي  
 جزائر رويلاچيدو وارخبيل كوادره وونيكير  
 وجزيرة كديالك وجزائر الوطين ثم جزائر بحر  
 برنغ

(بحيث جزائر امريكا)

س كم بحيث جزائر امريكا

ج ستة وهي بحيث جزيرة لبرادور وايه قوصيا  
 الجديدة أو كاديافي برتانيا الجديدة وبعث جزيرة

فلوريدا في الجنوب الشرقي من الاقاليم المجتمعة  
وكاليفورنيا الجنوبية وبحيث جزيرة بوكتان في  
بلاد المكسيك وبحيث جزيرة الاسكا في امريكا  
الروسية

(رؤس امريكا)

سـ كم رأس بأمريكا

جـ بها اثنا عشر منها تسعة في الشرق وهي  
رأس فرويل في جنوب جرونلند ورأس  
واستخلم وكرلوس في بلاد لابر دور ورأس سبله في  
جنوب ايتوصيا الجديدة ورأس طنشيه في  
جنوب فلوريدا ورأس كاتوش في الشمال الشرقي  
من يوقا طان ورأس سفن روش على شرق برينيه  
ورأس فروارد على الطرف الجنوبي من امريكا  
الجنوبية ورأس هرن على جنوب ارجييل

ماجلان

ثم ثلاثة في الغرب وهي الرأس الأبيض على  
شمال بلاد بروورأس سنت لوكاس على  
جنوب كاليفورنيا بالجنوبية والرأس الغربي على  
غرب أمريكا الروسية امام الرأس الشرقي الكائن  
في آسيا

(جبال أمريكا)

س كم هي جبال أمريكا

ج سبع سلاسل اصلية وهي جبال اللوغاني في  
الاقاليم الممتدة وجبال روشو وجبال سراورد  
وسراوس ومنه بيرسر وسراماردي تمتد بأمريكا  
الشمالية من الشمال الى الجنوب وجبل كركدير  
الهندية في أمريكا الجنوبية تمتد من الشمال الى  
الجنوب ثم جبال برينزله

(براكين امريكا)

سـ كم في امريكا من البراكين

ح خمسة وهي بركان سنت ايلي في امريكا الروسية

وبركان بوبو كاتنبيل في بلاد مكسيكـ بلاد بركان

كونوبكسي وبركان اراكوييه في بلاد برو

(بحيرات امريكا)

سـ كم بامريكا من البحيرات

ج احدى عشرة وهي بحيرة العبدو بحيرة ونيج

في يريزيا الجديدة والبحيرات العليا وبحيرة

ميشيغان وهورون واريانا وتارپو في شمال الاقاليم

المجتمعة وبحيرة نيسكا اجاني امريكا المتوسطة

وهي كلها في امريكا الشمالية وأما التي بامريكا

الجنوبية فهي بحيرة مارا كايبوفي كولومبيا

وبحيرة تيني كاكاين بروبولويا وبحيرة سباتوس

في جنوب برين بله

سـ كم في امريكا من الانهر

ح ثلاثة عشر سبعة منها في امريكا الشمالية

وهي نهر مكسي يصب في بحر الشمال ونهر نلسون

يصب في جون هدسن ونهر سنت لوران يصب في

المحيط الاطلسي ونهر ميسيسيبي ونهر ريو دال نورته

يصبان في خليج مكسيك وهم ريو امبيا او ريغون

يصب في المحيط الاكبر ونهر كواردو يصب في خليج

كاليفورنيا

وستة في امريكا الجنوبية وهي نهر دالين يصب

في بحر جزائرا قبله ونهر اوريغون ونهر امزون

ونهر توكتان ونهر سنت فرانسيسكو ونهر بلاطة

تصب في المحيط الاطلسي

(نهرات امريكا)

سه کم فی امریکاس النہرات

ج خمسة عشر وهي ميسوري واهيو واركansas  
والنهر الاخر تصب في نهر مسيسي ثم لوخياله  
وريو نيجرو وماديره وطوبايوس واكسنيجو تصب في  
نهر امزون ثم كاسكارا الموصل بين نهيرات  
اورينوك وريونيرو وامنون ثم ارنخباي يصب  
في نهر نو كفتان ونهر برجنای وبارانا وبلانمايو  
واوردو جوای يتكون منها نهر بلاطة

الاقیانوس

سه کم فی قسم نوتازیه من مجمع الجزائر

ج أربعة وهي جزائر السند وجزائر سلیب  
ومولوك وفیلیپین

سه ماهی الجزائر الشهيرة التي في مجموع السند

ج هي ياره وتختها بقاويه وسومته وسلمها



الاصليبة ثم ودينغ ويلم غ ثم برينرو والحو وعباوه  
 وفاوارس وعباوتهور

سـ ماهي الجزائر الشهيرة التي في موع مولوك

ح هي جبلولوبور ووكريام وافيوان

سـ ماهي الجزائر المشهورة في مجموع فيلايين

ح هي جزيرة لوسون وتختها امايل وجزيرة مفا-دنا

وتختها مندناو اوسبلا نغان وجزيرة بم لوان

سـ ماهي اقسام استراليا

ح هي هولنده الجديدة او استراليا الحقيقية

وجزيرة ديامان وغينا الجديدة وارانده الجديدة

وبريتانيا الجديدة وجزائر سلامون ره بيريدام

الجديدة او رخبيل روح القدس والهند الجديدة

الجديدة وزيلنده الجديدة

سـ الى كم قسم تنقسم البولينيز

ج افد كرونيز، وبولونيز، الحنية  
 اما كرونيز فانهم اتحتوى على جزائر يونين  
 وحرم بوس او ارخبيل ما جـ لان و جزائر اريان  
 و جزائر بلو و جزائر كارواين و ارخبيل انون  
 و جزائر الجراو و جزائر جندى و اما بولونيز  
 الحنية فتحتوى على جزائر سندوش و مصر كيز  
 و جزائر الملاحين و جزائر ويقى و فيبى و جزائر  
 تنجاو و الاحباب و جزائر تاهيتى او الجمعية و ارخبيل  
 الجزائر الواطية و هم اجزائر البحر الردى و الارخبيل  
 الخطر

بسم الله على آلائه و الصلاة والسلام على خاتم  
 أنبيائه يقول المتوسل الى الله بالحاء الفاروقى  
 ابراهيم عبد الغفار الدسوقى خادماً تصحيح كتب  
 الطباعة أعانه الله على مشاق هذه الصنعة تم

بعون رب البرية طبع شتمصر الجغرافيه بدار  
 الطباعة العاصيه ذات التمسير يرات الباهره  
 المتوفرة دواعي مجدها المشرقة كواكب سعدا  
 في ظل من تعطرت الافواه بلباب ثنائيه وبلغ من  
 كل وصف جميل حد انتهائه رب المآثر الشهيره  
 والمحاسن الغزيره سيد كل امير ووالي بهجة  
 الايام والاليه الى سلاله السرايا الصناديد وارث  
 الملوك الاماجيد رب العطاء البزيل عزيز  
 مصر الحديدي اسمعيل ابرح ممتعا بانجباله  
 الكواكب واشبهاله أولى المناقب لاسيما رب  
 المعارف المشهوره والعوارف المشكوره من  
 هو بالحق انشاء حقيق سعادته محمد بن ابي توفيق  
 ثم الوزير صنوا الكمال ومظهر الجلال والجلال

رب الفطنة واللمعة سعادة حسين باش  
 ناظر الجهادية ثم حضرة ثالث الانجبال المعداد  
 من خول الرجال من اتش به البهاء اتعاشا  
 دواتلو حسن باشا لازالت الايام مشرقة بشمس  
 علاهم والليالي منيرة بيدور حلاهم وكان  
 طبعه الرائق وتمثله الفائق مشهولابادرتسر  
 خاطبته المعالي بايال أعنى سعادة حسين بك حسنى  
 ونظارة وكميله السالك جاد ميميله من عليه  
 احاسن أخلاقه ثنى حضرة محمد أفندى حسنى  
 وملاحظة ذى الرأى المسدد حضرة أبى العينين  
 أفندى أحمد وكان تمام تمثيله وكال تحصيله  
 فى اواسط ذى القعدة الحرام سنة الف ومائتين  
 وتسعين من هجرة من أظلمته الغمام صلى الله عليه

وعلى آله وكل نامح على منواله  
 ما اشرق الميران وتوالى  
 الجديان  
 تم

